MESSAGER DE TAHITI

Journal officiel des Etablissements français de l'Océanie

Matchiti 32 - Nº 37.

Ma Annee.

TE VEA NO TAHITI

Mahana maha 13 tetepa 1883.

PRIX DE L'ABONNEMENT (papelé d'assurer):
Un an 48 fi 81 mois 40 t Trois mais 0 Un numéro : 50 centines.

Pour les Abonnements et les Annonces imprinérie pu gouvernement. PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes 50 c. le ligne.
Au dessus de 20 lignes 23 id.
Les annonces remuvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

PARTIE OFFICIELLE

GOUVERNEMENT DE TARITI

Décision portant composition de la commission chargée d'examiner les lettres et autres objets de correspondance tombés en rebut.

Le Capitaine de vaisseau, Converneur des Établissements francais de l'Océanie, Vu l'arrêté du 21 janvier 1876 portant réorganisation du service

de la poste dans les Etablissements français de l'Océanie; Vu l'arché du 18 pun 1881 relatif aux lettres et autres objets de correspondance originaires de la colonie et témbés en rebut; Sur la proposition du Directeur de l'Intérieur,

DÉCIDE

La commission mentionnée aux articles 26 de l'arrêté du 21 janvier 1876 et 2 de l'arrêté du 18 juin 1881 sera composée désormais ainsi, qu'il suit :

Le Chef du service judiciaire, président ; Le Chef do la reau de la Direction de l'Intérieur charge de l'admi-

Le Chef de Ecreau de la Direction de l'Intérieur chargé de l'administration de la poste; Le Controleur des contributions.

Le Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la préseate décision, qui sera enregistrée et communiquée partout où besoin sera.

Paneete, le 5 septembre 1883.

Par le Couverneur : F. DES ESSARTS.

Le Directeur de l'Intérieur,

ADMINISTRATION DE L'INTÉRIEUR

ELECTIONS AU CONSEIL COLONIAL

LISTE PUROPEENE

Scrutin du 9 septembre 4883.

Suffrages exprimés.... 210 Majorité absolue..... 166

Candidats élus :

MM. Liais. 175 voix.

Cardella. 170 —

Marliny. 157

Raouls. 137

Bonet 113

Un deuxième tour de scrutin aura lieu le dimanche 23 septembre pour l'élection du sixième membre européen du Conseil Colonial. Par décision du Gouverneur en date du 7 septembre 1883, le sieur Teuira est nommé pilote de Tubuai.

Par décision du Gouverneur en date du 4 septembre courant, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, M. Villard (Amable), commis de 1st classe, a été appelé à rémplir les fonctions de contrôleur des contributions.

Par décision de Gouverneur en date du 10 septembre courant, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, M. Lagarde, cher du 2º bureau dé la Direction, a été appelé a rempir, en outre, les fouctions de chef du service des contributions.

Service des Contributions.

Les manifestes des naxires de commerce n'étant-pas tons établis avec l'exactitude désirable, le service des contributions éroit devoir rappeler à MM. les capitaines, subrécârgues, armateurs et consignataires de navires tes dispositions de l'arrêté du 22 janvice 1873;

« Art. 1". Tout capitaine, subrécargue, armateur ou consignataire de navire de commerce arrivant dans la colonie sera tenn

de déposer au bureau des contributions, à Papeue, dans les 48
 heures au plus turd, le manifeste dépuillé, du ébargement dudit
 a maire, avec l'indication des destinalances de manifeste devra

a payre, avec i maration gos occidentames. Or manueste devia
pogre la valeur du chargement, ét il sera affirmé par écritsous
a ju foi du serment (*). Les destinataires, de leur côté, devront faire

au bureau des courr butions la déclaration des marchandises qu'ils
 auroût recues et fourair, au besoin, leurs factures.

Toute declaration fansse donners heu à l'application d'une « amende de 500 à 5,000 francs. »

til Il est très-important que le manie-te indique, aussi exactement que possible, les numéros, les marques, ele nombre et la nature des cults. Note du service des contributions./,

Ponts et Chaussées.

Le lundi 17, à 2 heures de l'après-mid, nura lieu, dans le cabinet du Directeur de l'Intérieur, l'adjudiration publique ett sur soumissions cachetées des travaux de construction d'un hangar sur le quai du Commerce.

On peut prendre connaissance des plans et devis au bureau du chef du service des Ponts et Chapssees.

Champ de tir.

L'Administration de la Marine se propose de créer un champ de lir sur la crète du Fasire.

de fir sur la crète du Fasire.

Une enquête de commodo et incommodo est ouverte à ce

raa ohipa no te Nun manua i te faatia i te hoe vahi pipuhi raa tapao i nia iho i te tupuaidi Faaire.

Te imi-hia pei te mau parqu atoa no te tia raa e te tia ore raa i tei reira.

Te opua nei te Paean faatere

Archives PF-Messager-13/09/1883

ra observations on reclamations seront recues pendant 45 fours a la Direction de l'Intérieur, ou l'on pourra prendre connaissance des plans tous les iours, le dimanche excepté, de 8 heures à 10 heures du matin et de 2 heures à 5 heures de

l'après-midi. Papcete, le 13 septembre 1883.

E farii hia te man paran e te mau titau raa no tei reira e hope noa'e na mahana 15, i te piha toroa no te Faatere raa Hau i te fenua neir; e ei reira e tia'i i te feia e horo atu i te hio i te hoe hoa, i te mau mahana 'toa, eiaha ra i te tapati, ei te bora 8 e tae roa 'tu i te bora 10 i te poipoi e i te hora 2 e tae roa 'tu i te bora 5 i te tape raa mahana.

Paneete, te 13 no tetena 1889

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE ?

Par décision du Gouverneur en date du 5 septembre 1883, la démission offerte par M. Lipman (Robert-Léon) de ses fonctions de défenseur près les tribunaux de Papeete est acceptée.

ADMINISTRATION DE LA MARINE

Par décision du Gouverneur en date du 29 août 1883, prise sur la proposition du Chef du service administratif de la marine, le sieur Hourdille (Jean-Baptiste), infirmier ordinaire de 1" classe à l'hôpital militaire de Papeete, est nommé, pour compter du 1º septembre 1883, infirmier-major de 2º classe, à la solde annuelle de 1,250 fr.

PARTIE NON OFFICIELLE

Nécrologie.

Au mois d'avril dernier, un événement benreux apportait la iore au fover du prince Teriitapunui a Pomare, frère du Roi : la princesse Terrinavabaron a Teraimano acconebait d'uné fille, à laquelle on donnait le nom de Tuaraenuiateva a Pomare

Malheureusement cette joie devait être de courte durée.

L'enfant mourait à Pape ete dans la nuit du 5 septembre. Son corps était transporté à la résidence du Roi, à Arue, pour Esauta hia 'tura oia i te être inhumé dans le tombeau utuafare o te Arii i Arue, ci des Pomare

Dans la matince du 7. M. le Gouverneur, accompagné des chefs d'administration et de service et de son aide-decamp, s'est rendo à Arue, où la famille royale était réunie au milieu de nombreux amis. M. le lieutenant de vaisseau Auvert représentait M. le Contre-Amiral commandant on chef-Après les prières, conduites

par le pasteur de la localité. l'assistance s'est séparée. Le soir, selon les traditions

de la famille, le corps de l'enfant a été déposé dans le tombeau royal.

I te avac ra la energia i mairi aenei, ua tupu te hoe mea i te utualare o Teriitanunui a Pomare, te teina o te Arii, i i ai te aau o taua fetii atoa ra i te osos, ois hoi e: ua fanau mai te arii ra o Teriinavaboroa a Teraimano i tehoe tamabine iti, o tei topa hia i te ioa ra o Tuaraenuia-

teva a Pomare. Na pehea ra, aita 'tura i ma-

oro rea taua oaoa raa ra. La pohe hoi tana siu ra i Papeete, i te rui, i te 5 no te-

reira huna 'tu ai i roto i te menema o te hui arii.

I te poipoi, i te 7 no tele nei avac, ua haere te Tavana, mai tepee hia e te feia torna o te Hau e tona cê, i Arue, tei reira te fetii arii te putuputu raa i rotonu i to ratou ra man hoa e rave rahi. O te raatira tapao toru ra o ()ver tei mono i te Atimarara, te Buatira rahi i nia i te nuu manua.

E ia oti aera te pure raa a te orometua, purara anae atnya te taata

E i tana abiahi ra mai te an oi i te mau haapao raa a taua fetii ra, vaiho hia 'tura te tino o tana sin iti ra i roto i te menema no te fetii arii.

Papecie, le 13 septembre 1883.

La flottille marchande faisant le trajet entre la Californie et Tothit vient de s'augmenter d'un superbe trois-mâts-goelette, le City of Papeete, qui, pour son coup d'essai, a fait une très-belle traver-

Ce naviré offre tout le confort désirable pour les passagers, et s largement la capacité requise pour satisfaire aux besoins du commerce local

Mardi dernier, on a pu observer sur le quai du Commerce une pompe à incendie de fabrique américaine que l'on venait de dé-barquer de la *Paloma*.

On sait qu'aux États-Unis on a fait de cet engin un objet de luxe autant que d'utilité.

La pompe reçue ici parait être d'une grande puissance, et ac distingue également par ses ornements et le brillant de ses pièces métalliques.

La goëlette américaine Glen est partie hier dans l'après-midi pour San Francisco, emportant le courrier mensuel.

LE BILAN GEOGRAPHIONE DE L'ANNÉE 1882

(Extrait de l'Exploration.)

La géographie, du moins dans sa partie politique et statistique. est soumise à des changements continuels dont le professeur doit être prévenu pour qu'il en tienne compte dans son susseignement. Les manuels de géographie, dans leurs éditions successives. mentionnent, il est vrai, ces mutations, mais avec un soin plus ou moins grand et un retard parfois considérable. Tel traité donnait moins grand et un retarru parious consacranue, lei traine diminate, encore, il y a quelques aunées, le royaume de Pológne comme monarchie indépendante, malgré son amustion à la Russie, et le Monomorapa comme un empire considérable de l'Afrique, alors

qu'il a disparu depuis un siècle Nous crovons donc faire chose utile en donnant ici à nos lecteurs une petite chronique, très-succincte, des principaux événements accomplis pendant l'aunée qui vient de s'écouler ; disant même en passant quels sout ceux qu'il est bon de prévoir dans l'avenir.

Il y a dans les temps actuels, conme il y a eu en tout temps, des Il y a onto ses temps actuers, comme il y a eu en tout temps, ues royaumes, des empires en décadence, qui tendent à se disloquer et à disparaitre pour laire place à d'autres. Ceix-ci doivent, dans de desseins providentiels, rajeunir et renouveler le monde en infusant un sang nouveau et une vigueur nouvelle dans les membres affaiblis où atrophiès.

Nous assistons aujourd'hui à la ruine de l'empire turc qui s'étend encore sur les trois parties du vieux continent, à la disparition de beaucoup d'autres États musulmans ou parens en Asié et en Afrique. tandis que l'Europe, vivifiée par le christianisme, étend ses conquetes sur le monde entier.

L'Angleterre, par ses innombrables colonies, et son puissant commerce, couvre de son pavillen toutes les mers et toutes les côtes; la Russie, par la multiplication rapide de sa population, menace l'Europe et se répand dans la moitié de l'Asie; les Etats-Unis, par la même cause, jointe à un développement industriel prodigieux, domineront bientôt l'Amérique entière et réagiront ailleurs encore peut-être; l'Allemagne se fortifie en Europe et envoie au dehors de nombreux essaims qui lui préparent des appuis dans les autres parties du monde; la France même, malgré ses malheurs. trouve des compensations au dehors par des annexions en Tonisie, au Tonkin, au Sénégal et sur le Cougo. Après l'Augleterre, c'est la France qui a la carte coloniale la plus étendue.

En dehors de ces cinq nations sur lesquelles il faut surtout compter pour le présent et pour l'avenir, il en est d'antres dont le rôle est moins actif. L'Autriche, l'Italie, la Belgique, les États Scandinaves maintiennent leur position en Europe, mais out peu d'action sur la politique étrangère. La Hollande, l'Espagne, le Portugal conservent d'importantes colonies, mais ne les agrandissent pas; le Danemark a cédé la plupart des siennes, et la Suède a rétrocedé à la France l'île Saint-Barthélemi, son unique possession extra-européenne.

La situation générale ainsi établie en quelques mots, voyons les faits particuliers qui se rattachent pius particulièrement à l'année INSO.

EUROPE.

Principal de Malera de la dispario que les rols sen vost. de cettisse sons pour-citte, misi el en revient d'autres dilerrs. La Sebie, qui cul 32-rols au moyen-âge, a retrouvé son indépendance el 1878 el s'et de frouveux cirigée en royanne en 1882. Elle suivait en cela l'exemple du royaume de Roumanie, créé en 1881: Donc deux princes de moins, mais deux rois de plus dans la famille.

La Grèce s'est agrandie, sans coup férir, de la Thessalie, province estée par la Turquie en vertu du traité de Berlin de 1878. C'ast le prix de son abstention dans la coalition russo-roumano-serbe et monténégrine formée contre les malheureux Tures en 1877.

La Bisnie et l'Herzégovine restent occupées par l'Autriche, à qui cles semblent dévolues dans l'avenir.

Statu quo absoin dans la situation politique du reste de l'Eurone.

ASIE

La Chine et le Japon, les deux plus importantes puissances indigénes de l'Asie, restent en paix avec les voisins.

La France fait en ce moment une expédition militaire au Tapaquin poer y maintenir son droit et son presigne. Le Tompina aprapatient air vui d'Annaux, qui déjà noiss qu'edé la Cochinebine, et se traver lui-même lé par le traité de 1874 au protectorat, français. Noss possèdous ainsi dans l'Indo-Chine les éjéments-d'un, empire colontai riche d'avoir.

Dans l'Asie centrale, la ville de Kandahar a été rendue par les Anglais à l'émir de Cahoul, mais celui-ci reste lié par un traité à la politique anglaise.

En meme tempes, les Russes ont vainen, les Turcomans du Turkestan et out agrandi teurs frontières du côté de l'Atreck, d'où ils menacent Hérat et l'Afghanistan... « L'éléphant. » moscovite et la ? baleine » britannique se trouvent donc la en présence.

L'empire anglo-indien continue à prospèrer en paix. La Perse, la Turquie asiatique et l'Arabie sont dans le statu quo et ne nous offrent rien de particulier.

AFRIOUE.

La Tunisie, Elevant province turque, a été conquise en 1881 par la France, qui y a établi officielement son protectorat et son coutrôle administratif. Le bey de Tunis continue à réguer en apparence, mais né souverne plus.

rence, lines as governe pros.

La France projects causa' l'amexion de l'onsis d'In-Calah, situé
La France projects causa' l'amexion de l'onsis d'In-Calah, situé
de l'Aleggie et dependant du Marco. Elle-étend ses relations su del l'Aleggie et dependant du Marco. Elle-étend ses relations su de l'ameximité de l'onsignation de l'onsiste de l'ameximité de Shon se relation de l'onsiste de l'ameximité de Shon se relation de l'onsiste d'ameximité de l'ameximité de Stanja force des établissements de Stanja et l'ameximité de Stanja d'ameximité de l'ameximité de Stanja d'ameximité de l'ameximité de l'amexi

mento de suntrey.

Steniey, le celebro découvreur du Congo, qu'il a appelé a Livlogistone », s'occupe depuis trois ans, avec l'appui de l'Association internationale africaine crées par le roi des Beiges, à fonder sur le Congo des stations hospitatières et scientifiques, auxquelles sont jointes des entreprises commerciales.

On sait qu'il y a aussi des tentatives belges à Karéma, sur le lac Tanganyika, et des établissements anglais et allemands dans les régions voisines. La mort a fait de numbreuses victimes parmi les

explorateurs de l'Afrique centrale.

Dans la mer Rouge et près du détroit de Bah-el-Mandeh, les tialiens ont fondé la petite colonie d'Assab, sur les côtes abyssi-

niennes.
En Egypte, un événement mémorable s'est acompil. Par saite d'une révolte militaire contre le thédite ou vice-ori, ut a défant dus acrolte militaire contre le thédite ou vice-ori, ut a défant dais action elligace de la part du sultar, son savarair, l'Amgiterre est intrevenie pour rétablir l'ordre et suivergarder les intérés ouropeans. De la, « no dot dernice, le bombardement des forts d'Assandrie par l'amigal Symour, l'incendie de la ville par les insur-gés, l'Occupation du cania de Seze, la victoire de Tele-lékhir (17 septembre) par le général Woisseley, suivie de la prise du Caire et de la capture d'Arabi-Pacha, chef des révolés. Le khédite est fétabli, mais un protectorat anglais plus on moins absolú est Postatio, de finit, à la sucersineté oltomane.

AMERIQUE.

. Bice à signaler dans l'Amérique septentrionale: Le canai maritime de Brama à Culon qui dott relier les deux océans est en voie d'exécution depuis trois ans, sous la direction de M. Ferdinand-de L'esseps, le célèbre créateur du canal de Sucz. On en promet l'achèrement poir 1888.

La guerre continue entre le Chili et le Pérou : celui-ci, vaincu,

ne veut pas se soumettre. Le Chili réclame la cession de la province de Tarapea, riche en nitrates, et il a obtenu de la Bolivie en 1881 la cession du territoire d'Atacama avec ses mines de guano et la port de Cobija.

Un traité conclu entre le Chili et la République argentine (1881) délimite les doux pays par le faite des Angles; sauf le détroit de Magelian accordé au Chili avec la moité de la Terre de Feu et toutes les îles australes, l'Argentine conserve tout le grand versant oriental de la Patarouje.

OCEANIE

La partie septentrionale de l'île Boraée est concédée par les rois de Bornée et de Soulor à une compagnie anglaise eve de droits de souveraineté absolue, moyennant une rodevance péenniaire. Cest le commencement d'une nouvelle colonie anglaise, officiellemênt reconnue par la cobronne britannique, d'accord, paraît-il, avec la Hollande, qui possible tout-lé sud de l'île.

Les îles Tonga et Samoa, longtemps convoitées par les Allemands et les Américains, paraissent être en ce moment placées sous un protectorat collectif de l'Angleterre, de l'Allemagne et des États-Unis.

Il est question de réunir à la Nouvelle-Calédonie, colonie francaise, l'archipel voisin des Nouvelles-Hébrides, pour y transporterla colonie penitentiaire des récidivistes, dont la présence pourrait nuire au développement de la première colonie.—

Tels sont, dans leur ensemble, les faits les plus marquants qui ont modifié dans ces dernièrs temps, ou qui tendent à le faire bientôt peut-être, la carte politique des einq parties du monde.

Le méridien inidal. — Une intéressante idée,

M. Romanet du Caillaud écrit à la société de Géographie de Paris, à propos de la question d'un méridien initial universel :

A propos de la question d'un meridien initial universel;

A Deux premiers méridiens sont actuellement ea concurrence;
celui de Paris et celui de Greenwich. La question est compliqués
par l'amour-propre national de la France et de l'Angleterre.

par l'amogr-propre national de la Krançe et de l'Angleterre. « Il serait donc préférable d'adopter comme prémier méridien universel un méridien complètement indépendant de l'une et **de**

universet un ineridien complètement indépendant de l'une et de l'autre nation. « Le point initial de l'espace doit être, pour ainsi dire, le centre du monde, « la coupole de la terre », disaient les géographes in-

diens, lorsqu'ils créaient le méridien d'Odjoin.
« Évidemment, ce centre du monde ne peut être qu'un centre

worsh.

* Or ce centre moral existe dejá: c'est le point initial de l'ère

à Or ce centre moral existe déjà: c'est le point initial de l'ère vulgaire, de l'ère chrétienne, le lieu de la naissance de Jésus-Christ, Bethléem.

à De la manière dont la question a été posée au Congrès de Venise, il résulte que le prémier méridien inniversel doit être corré-

latif à l'ère volgaire pear, ainsi qu'il a été décidé à ce Congrès, le choix du premier méridien universel doit régler a not-seulement la « question des longinides, mais surtout celle des heures et des a dates. Ce zéro de l'heure devrait coincider avec le premier mérisiden communit à touse les rentières avec le premier méri-

dien commut à toutes les nations pour le calcul des longitudes.
 L'adoption de l'heure cosmopolite entraîne forcément l'adoption du jour cosmopolite.

« Sous le nom de jour cosmopolité, on désignerait « l'espace de « temps qui sépare deux pássages consécutifs du solejl (temps « moyen) au-dessus du premier méridien »

« Cette adoption d'un jour cosmopolité permettrait « d'établir la « chronologie avec précision ».

« Mais le point de départ de la chronologie moderne, n'est-ce pas la naissance de Jésus-Christ? Or Jésus-Christ est né à minuit,

a Betfiléem.

« Si donc le jour cosmopolite ne partait pas de Bethléem, le point le plus important de la chronologie, son point de départ, n'aurait plus sa place exacte dans le jour.

« Aimsi l'adoption du méndien de Bethléem comme premier mérdient universel supprime tout l'oissement d'anou-repore national; lots les pemples seront également obligéé de corriger leurs extret et leurs éphémérides. De la sorte, les petiples européens ou d'origine utropéenne se montreront logiques avec ets. mêmes : comptandéjà le temps à partir de la maissance de "désus-Christ, lis comptenout désormais l'espace du lieu de la maissance de "désus-Christ, lis comptenout désormais l'espace du lieu de la maissance de "desus-Christ, lis comptenout désormais l'espace du lieu de la maissance de "desus-Christ, lis comptenout désormais l'espace du lieu de la maissance de d'esus-Christ, lis comptenout desormais l'espace du lieu de la maissance de d'esus-Christ, lis comptenout des l'espace du lieu de la maissance de d'esus-Christ, lis comptenout des l'espace de l'espac

Académie des sciences.

Tréadémie des sciences vient de décerner les prix suivants : Le grand prix extraordinaire de 6,000 francs, destiné à récappenaire tout progrès du nature à accroîre l'efficacité de mos forcappenaire tout de la companyation de la companyation de MR. Paris et Treese, à M. Bouquet de la Gree, pour les deux tiers (4,000 fr.), et à M. Bertin, une récommeus de 2,000 france.

2º Le prix Lallemand, pour les meilleurs travaux rélatifs au système nervoux, a été décerné à MM. Bourneville et Regnard. L'Acadèmie a, en outre, accordé deux mentions honorables i une à un mémoire anonyme inscrit sous le numéro 1 du concours.

l'autre à M. le docteur Lamarre.

3º Le prix Barbier, en faveur de celui qui aura fini une découvrete précises dans les sciences chirurgientes, médicales, habrunacentiques et dans la botanique ayant rapport à l'art de guérir, no sera pas décerné pour l'année 1883. La commission a accordé sur cette fondation deux encouragements de 1,000 francs chacun à MM. Relinert et Vidal.

Le pont de Brooklyn.

"L'immense pont suspendu de Brooklyn à New-York vient d'êtroachevé. Cette construction giannesque destinée à relier par dessus l'East-River New-York Gity el Brooklyn, le principal fauboirig de la métropole américaine, avait été compencée le 2 jauvier 1870; la construction des pilles n'a pas duré moinst des cyta mas, et c'est seulement le 11 juin 1872 que le premier cable a été, posé entre New-York Gity el Brooklyn.

La distance entre les detre piles, dont les dimensions sont énormes est de 1,885 pieds. C'est la partie du pont située au-dessus de l'East-River et sous laquolle passeront les navires. Le tabiler se trouve à 135 pieds du niveau de l'eau à marée haute. Mais ces 1,855 pieds ne forment que la moitié de la partie suspendie du

pont et le quart seulement de sa longueur totale.

Entre checune des deux piese et les deux points, I un'à Now-York, Vaptre à Brookly, on sont anners les côbles, la distance et de 300 pieds, ce qui donne 1,800 pieds, pour les deux côtés et un total de 3,455 pieds pour les deux côtés et un total de 3,455 pieds pour les partie uses piede de 1,000 p. A partir des piels jusqu'aux points d'aucrage, le tablier passe au-dessis des rues qui avosisient le port des deux côtés de l'Essi-River d'acrivin 90 pieds du 50,100 peur y d'onner acées, il a fulle construire du côté de New-York une chaussée de 1,559 pieds de long montant en rampe depuis Chamlers street jusqu'y l'aucrage, et du côté de Brooklyn une seconde chaussée de 50 pieds de long.

Le pout et ses deux chaussées atteignent ensemble une longueur de 5,989 pieds, c'est-à-dire un peu plus d'un mille.

FAITS DIVERS.

L'exposition de Boston, vioni l'ouvérture est fixée au 3 septembre ouvrant, aura accei de particulier qu'elle est entiréement une entreprise privée et de rendermera que des produits étrangers. Acuen objet de provenanes innéraine o's figurers, et, bien que le gouvernement des Bois-Julis s'vinféresse vivement, il ne lui fournirs aucun subside. Le général Norton, scretiaure du comité, so montre, dés anjourd'hui, très satisfait des préparatifs que font toutes les nations, gruinées du globe pour envoyer à Boston des représentants de Jeurs plus importantes mandactures et une foole d'articles et dobjets d'air popres à démonstre les progrès de leurs d'erres industries depuis et centraire de Philadelphie. L'expositivement des la conference de l'exposition de l'expo

— Il a été décidé que quarante-deux des phares les plus importants sur le litoral français seron ciderisé à la lumbré dectrujue. Jes dépenses sont évaluées à une somme toute de 5,006,000 de france, qui sera répartie sur une périnde de huit ans, 01 a voie pour la première année une altocation de 150,000 francs, et errop, 000 france seront démandés pour la seconde année. Le phare du cap Grisocz, entre Calais et Boulogne, est le premier anquel le nouveau système d'éclairage và étre appliqué.

— Dayrès la Révue industrialle, il existe 3,855 manofictures produissait annuellement 952 millions kingarmanes de papiers produissait annuellement 952 millions par l'imprimente, dont 300 per les journaux, 100 millions pour les écoles, 130 millions pour les écoles, 150 millions pour le lettre sprivées. Enfin 152,000 en écoles, 150 millions pour les faits par les écoles, 150 millions pour les écoles, 150 millions en écoles, 150 millions pour les écoles de les écoles, 150 millions pour les écoles, 150 millions pour les écoles de les écoles de

— Après le papier de toile, de lois et d'ortie, un inventeur angiais a trouvé que le gazon pourreit d'ere utilisé avec un cernie guissi a trouvé que le gazon pourreit d'ere utilisé avec un cernie succès. Ou se sert indifférentment d'herbe joune ou vicilie, aussi longtemps qu'elle renferme encer une quatitié notable de s'eve. Traitée à l'état frais et réduite en pulpe, l'herbe fourrit une fière très-ficcible, syouse, loggue et tonace. Ces qualités permetent de se servir de cette pulpe pour fibriquer du papier à dessiper on à chiquer même, purce qu'elle dourni une surface fine et lisse d'auctive de la comme de la comme de la comme de la comme de universe de la comme de la comme de la comme de la comme de cevivon; un l'étégramme de gazon frais donne un quart à un sixtime de son poids en gazon sec, lequel produit à peu près de un tiera à un quart de papier fin. Par conséquent, un liectar de termin planté en gazon pout fournir en moyenne 3,083 kilogrammes de papier.

ERRATUM. — Au précédent numéro du Messager, dans les dépêches relatives au comte de Chambord, lire « Dr Vulpian », au lieu de « Dr Velpeau ». (Ce dernier est mort en 1867.)

DIRECTION DE L'INTÉRIEUR.

Situation de la Caisse agricole du l'e septembre 1883. ACHE.

Trésor colonial	1 85,765	1 00			
Coton. — Achats	938	30	1	1	ı
			1	1	ı
Service Lecal	571	55		1	ı
Prets hypothecaires	95,024	33		1 .	ı
Intérêts échus sur ces prêts	2,853	17			H
Prets non hypothecaires		. 60	a the section		1
Intérêts cehus/sur ces prets	18	73	40		1
Paets sur signatures	17,500	-00	1		1
Prets sur marchandises entreposees	1,500	0.0		1.	ı
Immeuble quai de l'Uranie	39,163	90	2.11	1	П
Immeuble rue de la Mission		00			13
Immeuble rue de la Cathédrale	12,000	00			Ĥ
Terres en possession	13,840	00	. 7		U
Terres en possession	1,475	60			1
Deticit sur les avances.	3,207	77			R
Tuahu a Oopa	1,143	35	10.56		ı
Societé française d'Atimaono	19,140	02	2		Į,
Immigration S/C/C	1.220	00	1.3	. 12	Æ
Chargement du Théodore Ducos	51,335	. 15	. 40.5	17.3	1
Id. du Sumroo	127,282	64			46
Id. du Buffon	52,492	14	14.50	100	ij
Id. du Théodore Ducos (20)	19.066	89		- 1	ij.
Divers L/C/G	1.502	-87	14.		ı
 Caisse	152,462	71	5 to 10	100	JI.
			11.112	155	H
	736,338	52	736,338	52	Q.
PASSIF.		===	1.25	2.	H.
Bons hypothécaires	60,675	.00	Care Tile	·	H
Bons de caisse	132,950	60			ľ
Complements des avances dus	451	49			I
Emm. Lotz S/C/C	96,000	00		1.10	H
Dépots en numéraire	175.710	00			ı
Dépots en numéraire	30.570.	00			H
Robin et Martiny	1.815	74	1.0		H
Dépots provisoires ne portant pas intérêts	8,745	00		٠	H
					ı
Total du passif	506,917	60	506,917	60	1

Certifié conforme aux écritures : Le secretaire-trésorier,

Capital ou balance en faveur de la Caisse, 229 490 | 32

Vu : Le Directeur de l'Intérieur, président du comité directeur, GERVILLE-RÉACHE

Enragistrement et Domaines

Il sera projecté, la jurgi. 17 septembre 1883, à huit heures du maiir, au Magasin des Subsistances de la Marine, à Papeete, à la vente aux encheres publiques de .

2.040 kilogrammes de lard salé

provenant du service Marine.

Les prix d'adjudication, augmentés de 6 p. 0/0 pour tous frais, peront payés immédiatement après la vente et avant la livraison des lots.

Nulle enchère au-dessous de 1 franc ne sera admise, et il ne sera recu aucune réclamation après la vente.

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPIETE Du mercredi 5 au mardi 11 septembre inclus 1883.

NAVIBES DE GUERRE SORTIS.

8 apptembre. Gorl. de la station locale Tarospo, 13. b. d'equipage, comman-de par M. Berchan des Sasarlàs, lieutenast, de vaisseau. all aux Tasondu. Justica de la commanda del commanda de la commanda de la commanda del commanda de la commanda del comma

NAVIRES DE CORNERCE ENTRES. Sueptembre. Gorl. allemande Atalante, de 53 ton., cap. Engelke, ven. de

des lles sous-le vent en 2 jours, sepleudre Good, trançaise Loreley, de 115 ton., cap Tapscott, ven. de Nu-behity en 7 jours bepleator Goria, Mangase Loverey, or 10 ton., cap I apacont, ven. de .Na-kahiwa en 7 jours, de français Paloma, de 295 ton., cap. Wilmel, ven. de Sambi-Fanicoc en 28 jours, 4 passag; M. Menel, consul allemand, et an famille,

Mi Gridot, français.

Mi Gridot, française Daisy; de 23 ton., patron Tejumu, ven. de

lastes en t-jour. ofèmbre. Goel. de Rimatara Lau, de 44 ton., patron Caua, ven de Tubusi

em 4). [7] em 4). [7] el septembre. Brig goel. chilien Nautikus, de 173 ton., cap Ortavio de Nico-lini, ven. de l'akarava en 4 jours; 3 passag.. M. Micheli, italien, et sa fille; Mes Rita Bodols, chilienne. NAVIRE DE COUVERCE SOUTI.

Il septembre. Côtre français Ablee, de 23 ton., cap. Berteaud. all. a Montea

BATIMENTS SUR RADE. DR GUERRE

Liuille!. Goel, de la station locale Aorai, 20 h. d'équipage, commandée

Jjüllel, Gorl, de la station locale dorari, 20 h. d'equipage, commande par M. Salais, licutennul de zaises Montcolin, commande par M. Galini, relation français Montcolin, commande par M. Galini, commande par M. Galini, commande me de M. Septembre-surriel Landolfe, commandant ne dels la division navale du Pucilier. 2 noval. Transport-aviso français Fire, commande par M. de Lesquern, Bestlemant de vaisseau.

DE CONNERCE.

B mai. Goël, française Mangarévienne, de 100 ton., cap. Hansen. 21 mai. Gôtre fiançais Elan, de 44 ton., cap. Berteaud. 4 coût. Tris: mais-barque français Forcade de la Roquette, de 387 ton.,

Aspleubre, Trois-malt-gougette americam vizg tel prapete, no sox on Berudir. Suptembre, Gool, allemande Atolunte, de 53 ton., cap. Engelke. Suptembre, Gool, française Loretey, de 115 t.n., cap. Tayscott. Suptembre, Brig-gool, Itancais Paloma, de 23 ton., cap. Wilmot, Suptembre, Genf, Francisco Davig, de 23 ton., platon Triumu.

septembre: Gord de Rimatara Lau, de 14 lon., patron Usua.

septembre: Brig-gord, chillen Nautifus, de 173 Jon., cap. Octavio de Nicolini

FANFARE LOCALE

PROGRAMME des morceaux qui seront jours sur la Place du Gouvernement le 13 sentembre 1883. Honnerr et Patrie Allegro.
Mal du Pays Fantasie
Cosette Polka
Blanche de Castille Schottisch E. Maye. Bléger. Sellenick Bléger.

ANNONCES

DECLARATION OR FAILLITE.

D'un Jugement rendu par défaut par le tribunal de commerce de Paperto le 12 septembre 1883, non encore enregistré, mais qui le sera dins les délais,

"Me se dettis, de de la compania del compania del compania de la compania del compa

Tre fanite nei o M. Teissier (Tetie) i te tanta 'ton e cinha c'haera

na nia i to'na fenua e vai i te matacinaa ra i Pupasuia. O te feia aore i haapao i teienei parau, e haava hia ia e e faautua hia mai te au i te ture.

A VENDRE POUR CAUSE DE DÉPART

ne BELLE JUMENT, 3 ans 1/2, très-douce et allant parfaitement à la voiture ; Une VOITURE COMPLETE.

Un HARNAIS - Une SELLE D'HOMME - Une SELLE DE DAME: Deux MACHINES à COUDRE

- Le tout en bon état -

163.3.3 S'adresser à M. Gorrann, conducteur des ponts et chausetes.

IVIS

A4 GOTTRAND a l'honneur de prévenir sa nombreuse clientèle qu'elle cesse son commerce le 20 du mois courant ; et tout en la reiant de la confiance qu'elle a bien voulu lui accorder, elle serait heurenen. de voir reporter sur Mer veuve Bouet, qui lui succède, cette assurance de prebilé qui, le bon marché aidant, a couronne ses affaires commerciales d'un pleis

M" veuve Bourt, comme M" Gottrand, se chargera de toutes sortes de confections pour hommes, dames et enfants. 173-3-2

MAISON A LOUER

Dropre a faire un MAGASIN, un DEBIT ou RESTAURANT, située au coin des rues de Rivoli et Bougainville.

-160-4-1 - S'adresser à M. Henn: Boussion, tonnelier aux Subsistances.

PARAU FAATTE

Te fanite atu nei te tanta i papaihia te ion i raro nei, e un tse mai nei na nia i te pahi Vea, te roi, te parahiraa turaturni, te parahiras tia nos, te sfata ume, te amuras mus e te vetahi atu a mau tsibas e mes hoe mama ause; tei in Pute tamuta i pihai'ho i te fare toa o Rarai. 149-8-6

Papaihia: Pure, tamuta, e opna nel te tanta ra o Atun a Tores, e fatu fenua, e tia i Tea-

e sieur Atuu a Toren, proprietaire, dementant à Teabarna (Moorea), est dans l'intention de vendre an sieur Teninatua a Feian la terre Utarn sise an district d'Afarcaitu (Moores)

ra o Teumatua a Feiau i te fenua ra o Utaru, e vai i te malaeinaa ra o Afareailu (Monzea) Te ani mai nel te fanta ra e Faatiu a Tama, e tia i Papengo.

e sleur Faatiu a Tama, demeurant à Papendo, demande à faire inscrire en son nom la terre Fareaito, sise au sous-district de l'onoti district de Tiarei, et non encore inscrite

i te temite i to'na ioa'i te fenga ra e Farcaito, e vai i le matacinaa iti ra o Popoti, i te mafacinas ya o Tiarci, e tei ore à i tomite hia.

haros (Moores), i te hoo stu na te tasta

En vente à l'imprimerie du Gouvernement :

BIBLIOTHÈOUE FRANCO-TAHITIENNE

3º LIVBAISON MISTOIRE D'ALI-BABA

BT DE QUABANTE VOLEURS EXTERNINÉS DAD THE USCEAUP

Prix: 1 fr. 50 e.

E hoo his i to fare neuroi ras parau a te Hau: AAMU FAAITE HIA

TE 3 O TE PUTA ITI -PARAU NO ARI-PAPA E NA RIA E MAHA AHURU O TRI HAAMO HIA E TE HOE THE VALUE E 1 f. 50 c. te hee i te puta hoe

OBSERVATIONS MÉTEOROLOGIQUES

		Α.	Du 6	au 12	septem	bre 180	95.	,
		SION etrique	1	TENPE	BATURA	PLEIR	1000	
DATES	Hauteur meyenne	Oscilla- tion diurne	6 heures de matin	d hears de seir	Hayeson	Meyenne de la jenenia		VENTS DONINANT
6 sept.	763.0	09.20 00.60	19:80	29.5 29.4	24.8 24.6	24.7	7.	N E N N E
9	765.8	00:20 01:00 00:80	20.8	30.1 30.3 29.4	25.0 25.6 25.0	24.5 25.2 24.6	0.0065 0.0014	Yerisələ O S O
11	761.9	00.50		26.9 30.4	24.4		0.0003	NNR

PARTIE LITTERAIRE

HISTOIRE D'ALADDIN

E PARAU NO ARATINI

(Suite - Voir le densier numero)

En effet, les houtiques, au lien d'être fermées, étaient ouverles ; on les ornait de feuillages, on v préparait des illuminations: chacun s'efforcait à mui les ferait avec plus de pompe et de magnificence pour mieux marquer son zèle. Tout le monde enfin donnait des démonstrations de loie et de réjouissance. Les rues étaient même embarrassées par des officiers en babits de céremonie montés sur des chevaux richement harmachée at anvirounée d'un grand nombre de valets de pied qui allaient et venaient. Elle demanda an marchand chez qui elle achetait son buile ce que tont cela signifia t. a D'où venezyous, ma house dame? but dit-it. Ne savez-vous pas que le fils du grand-vizir éponse ce soir la princesse Radroulhondour fille An sultan? Eile va bienfot sortir du bain, et les officiers une wous vovez s'assemblent pour lui faire

La mère d'Aladdin ne vonint oas en apprendre davantage. Elle revint en si grande diligence qu'elle rentra chez elle presque bors d'haleine. Elle trouva son fifs, qui ne s'attendait à rien moins qu'à la facheuse nouvelle qu'elle lui apportait, « Mon fils, s'écria-t-elle, tont est berdu pour vous. Vous comptiez sur la belle promesse du sultan : il n'en sera rien. » Aladdin, alarmé de ces paroles : « Ma mère, reprit-il, par quel endroit le sultan ne me tiendrait-il nas sa promesse? Comment le savez-vous? -- Ce soir, repartit la mère, le fils du grand-vizir éponse la princesse Badroulliondour dans le palais, » Elle lui raconta de quelle manière elle venait de l'annrendre par tant de circonstances qu'il n'eut pas lieu d'en douter.

cortige insqu'au palais; ou se

doit faire la céremonie. »

A cette nouvelle, Aladdin demeura immobile comme s'il eut été frappé d'un coup de foudre. OIA HOI TE MORI MARKE HIA.

Oia mau à hoi, ua mahiti te unuta o te man fare hoo raa. aore i opani hia, te faaunauna haere hia ra i te ran raau e te faanchenche haere atoa ra te taata i mua mai i to ratos man fare, i te mori turama, te litan ra te tan toa e o ta vai rà te hau atu i te nehenebe e te popuna maitai e itea hia'i to'ua ra doito mairai. I'a fáaite nandon rà le tauta i te rahi o to ratou poupou e te anasnatae i roto i taua obipa ra. La api roa. le man aroa i fe leia mana na ahn anae i to rateu man ahn maitatai le tei nia 'une ibo hoi raton i te puaakorofensa maitatai e te una nna mairai atoa, e i tahi par e i rahi pae ra, e man Lavini anac ia e rave rahi, o te haere mai e o te haere alu. Ui atura te metua vahine o Aratini i te taata na'na te fare boo raa, no reira mai ai ta'na mori, i le lumu e le au raz no laus man olinoa rahi ta'na e ite ra. Tao maira hoi taua taata ra ja'na : « Mai hea mai na hoi oo e tai hea? Aita nei oc i ise e, e ci telenci altiahi e faatcoino hia'i te tamahme a te arii i te tamadi a te faati rehau rahi? Raua e mai hoi tana notti ra, mai te hoja raa var maj, e te man raatira ta ce e hio na, ei aratai ia ia na i Te acrai o te arii, a faan oipo hia 'tu ăi creira.

I fe ile raa iù te nietua vahine o Aratinistei reira parau, horomaite atura oia i le tamaiti ra, e paupau roa 'era to na aho i te iù noa raa. lte atura oia i ta'na tamaiti te narabi nos ra mai te maitai e mar fe manao cremoa e i tana paran rahi peanea ta na i haere atu i faaite na ra. Tao atura ia na mante aue: c.K. fa'n tamaiti bea ati ina oe i le mina i te prapea. Ua tiaturi boi oe i ma i te garag a te arii. eita ra taua parau i tratui i hia e oe ra, e tupu. » No te rahi o to Aratim peapea i te laaroo raa mai i lana man pargu ra, na o maira ia na : « E ta u ne tua vehine, caha ra te mea i lanhana mai ai te arii ita'na ra parau? E caha hoi te mea.oc life ar i ter reira? » Parm abira le merua vahine ia na ; « Ei lejenej akiahi e faaipoopo hia'i i roto i te aorai o terarii te tamaiti à te faaterehau rahi e te tamahine à te arn. Un fautia tura hoi ora ia na i le mea i ile ai da i fana narau ra, no te man obina toa ia i faatupu hia e i kio bia e a'na ra, i manao hia'i e e riro mau a ei paran man iv

I te ite raa o Aratini i tei reira parau, vai noa tura ola mai te hoe taata i mairi hia mai e te patiri ra Tout autre que lui en edi di éacalabli; miss une jolosisis servite l'empécha d'y demeurer longtemps. Dans le moment, il-sesouvint de li lumpe qui lui arati aucon importement en vinies probes contre le siulen, contre le grand-vizir on contre le fils de ce ministre, il dit seulement : « Ma mère, le lida du grand-vizir ne sera pent-dire pas ette muit aussi heurova qu'il se le promet. Pendant que je visis dans ma chambre para un moment, prétambre para un moment, pre-

La mère d'Aladdin comprit bien que son fils voulait faire usage de la lampe pour empecher, s'il était possible, que le mariage du fils du grand-vizir avec la princesse ne vint inson'à la consomnation, et elle ne se trompart pas. En effet quand Aladdin fut dans saychambre, ilprit la lamne merveilleuse qu'il y avait portée, en l'ôtant de devant les yeux de sa mère, après que l'apparition du génie lui eut fait une si grande peur. Il prit, dis-ie. la lampe, et il la frotta au niême endroit que les autres fois. A l'instant by génie parut devant but a One year-th? dit-it à Aladdin : me voici prêt à t'obéir enmine ton esclave et de tous ceux qui ont la lampe à la main. moi et les mitres esclaves de la lamor, - Ecoute, lui dit Aladdin, tu mias apporté jusqu'à présent de anoi me nourrir anand l'en ai en beso.n : Il s'agit presentement d'une affaire de toute autre importance d'ai fait demander on mariage la princesse Kadrouthoudour sa fille : il me l'a promise, et il m'a demandé un délar de trois mois. An lien de tenir sa promesse, ce soir, avant le terme échu, il la marie au fils du grand-vizir : je vicos de l'anprendre, et la chose est certaine, Ce que le te demande, c'est que des que le nouvel énoux et la nouvelle épouse seront couchés. in les enlèves et que lu les apportes ici tous deux dans leur.lit.

— Mon maître, reprit le génie, je vais t'obéir. As tu autre chose à me commander? — Rien autre chose pour le présent, » repartit Aladdin. En même temps le génie disparut.

(La suite au prochain numero.)

te huru i te faafuruma noa rae Ahiri e e taa'a é a'e, oi pohe ma tu naha ia; aita rà cia i mante roa mo i reto i tana huru-ra, tupo maira te manao pohehae rahi i mto ia'na. I taua taime mau ra. haamanno aera oia i ta'na mori o tei tauturu maite mai hoi ia na e inaha noa'era, e mai te faatnoa ore hoi oia i to'na riri, i te arii i te faaterchau rabi e i ta'na tamaili, na roto i te hoe mau părau i ino, perau noa tura oia: α E ta u metua vahine, e riro paha eita te tamaiti a te faaterebau rahi e baru fanao maitai i teienei po, mai ta'na i manao ra. E hacre a'e oca faanahonaho i ta taua tamaa raa

ahiahi, e haere rii na vau i roto i ta'u niha tanto raa » Ite ihora te metua vahine o Aratini e te hinaaro ta ta'na tamaiti i le rave mai i te mori, ci faaore, mai te mea e te au ra, i le ani bua raa te tamaiti a te faaterebaa rahi é te tamahine a te arit i muzi a'e i to rana ra faanoono raa e aita man hos ora i hipe noa'e i te manao raa i tana yahi ra. Qia man à hoi, i te lac raz o Aralini i rote i to'ua piha, rave ı⊑≋ira oia i te mori i afai bia 'tii e a'na i reira is ore faua tao a ra ia vai laahou mai i mua i te aro o so'ua ra melus value is belieble roy ind i tems ta'u a fa mai ai te tu utuma ra Rave ma ra pia i teienei mori orooro ihora oja i te vahi mau i orgoro hia i ma mahana i mua'e. I rerra ra, fa maira-fe tuputupua. na δ maira ia na. α E ha to ne h naaro? Teje au a rave i ta oe alos e faque mai, yi tili na oese na le feia 'toa e mau i terenei mori, o yau e tabi pae titi alpa o terenei mori. » Parau atura o Acatini : Afaaroo mai ha oe, ua al i mai hoi oe i te man mea toa i bicabio hia e ao, e inaba nos mi; i telenci ră, e maa ohina rahi roa ta'u e tuu atu na oc c rave. Uá hhi áenei hhi au : të arir i to'ea famahine ei va hine na'u; na faatia mai o a i to'u binaaro: ua rarau maira ialu ce fiar i na avac e torn - Aira fora ta ola i haapao i ta'ua parau, inshi hoi ei teienci no oia e horoa'i i taha tamahine ei vahine na te ta maiti a te faaferehan rahi, sore â hoi i hone tana na asae e toru ra-I telenei to u barco raa i tei reira parau, e e parau man roa hattaua parau ra. Teie ra ta'u e ani atu is oe, ia tae ta'n pre taata faaipoipo hia ra i nia i lo raua roi, e tare mai oe ia raua, e e atai bea mai oe ia taua toa i onei te toi a teroi i raro a'e. » Paran maira te tupu topuà: « La tia roa ia'u, e ta's fatu. Baha'tu a ta oe faaue raa ia'u ? w Tao atora o Ara ici: « Aila tu fa.o E i tana tame mau ra, mee

atura lava inputupua ta.

/Eits Peaimuanel te rahi no murishe.

PAPEETE. - IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

MESSAGER DE TAHITI

SERVICE DES CONTRIBUTIONS

MOUVEMENT DU COMMERCE ET DE LA NAVIGATION PENDANT L'ANNÉE 1882.

Navires entrés et valeurs des marchandises importées.

Nationalité et lieux de provenance	Nombre	Tonnage	Nombre	- Valeur des	chargements ·	
Parismanico et neux de provenance	navires	Tonnage	d'hommes d'équipage	Particle	Totale	Observations
Navires de France. Navires de San Francisco. français venaut de Colombie. de l'Australie	3 4 10 -1 3	1.925 1.183 718 244 503	51 46 48 9 20	662.267 39 461.691 50 56.375 92 12.539 45 66.285 71	1.259.159 97	
de Hambourg de Cardiff. de Singapore de San Francisco de Basse-Californie de l'Oregon	1 1 1 19 1	547 570 418 3.646 160	12 14 11 149 8	236,131 88 .166,139 31 2,012,135 94 11,375# n 2,508 76		Y coluptis les importations sux Marésises penéant l'annes 1882.
des Sandwich. d'Australie de Nouvelle-Zelande. des archipels voisins.	1 5 4 54	243 2.000 370 2.552	15 60 28 357	6,979 75 67,311 46 45,086 14 584,702 29		
RECAPTULATION. Sous pavillon français. Sous pavillon étranger.	20 88	4,572 10,536	659 174 659	1,259,159 97 3,132,370 53	3.132.370.53 4.391.530.50	
Importations de l'année 1881 Bifférence en laveur de 1881	108 113 5	15.108 15.797 66 689 66	833 882 49	4.391.530 50 4.805.669 43 414.138 93		

Mouvement de la navigation commerciale dans les Établissements français.

		EXTRÉE	N A PA	PEETE.	40 - 10 3		94.7	and the same	1
Mouvements de navirès	Nombre ue navires	Tonnage	Nombre d hommes d équipage		chargements Totals		Observ	vations	-,
Venant des Marquises des Gambier des Tuambut des Tubuai des divers ports de Tahiti et Moorea	13 5 54 9 15	1.459 453 3.399 323 773	93 37 286 38 80	210,876 96 174,323 96 824,589 26 38,260 95 47,593 56					
Totaux	396	002.0	534	r. 295,637,61	1.295.637 61	100			

Navires sortis et valeur des marchandises exportées ou réexportées.

Nationalité et lieux de destination	Nombre de To navires	Nombre d'hommes d'équipage	Valeur des chargements	Observations
en Augleterre (Liverpool). a San Frâncisco (Lailiornia). Nevirea Valgariase (Lehin). fariogia o Maldera au Sandwich au Sandwich .	5 [. 4 %] 1 1 1 2 5 12	216 34 290 53 244 10 108 8 8 395 12 298 25 810 57 813 220	592.776 60 282.931.55 68.461.75 71.085 40 730.8 2.000.6 11.064.95 46.261.47 47.955.80	30,000 kilos elazion n'nyant pas débarços.
A seminar	30 4.	220	1.123.287 51	1

Navires sortis et valeur des marchandises exportées ou réexportées (Suite).

Nationalité et lieux de destination	Nombre de		Nombre	Valeur des	chargements	
A resonance of real be desination.	navires	Tonnage	d'hommes d'équipage	Partielle	Totale	Observations
A Lisbonne. A Baddre. A Baddre. A Ban Francisco. A Bandre. Band	.30 85 115	1.327 570 2.897 320 777 150 1.438 403 677 379 1.565 1.059 4.813 10.795	852	1.009.497.60 263.030 ** 800.704.43 8.711 ** 2.938.79 4.880 ** 3.211.25 3.559 ** 112.060 76 6.215.50 341.236.67 22.481.93 2.578.646.94 2.578.646.94 2.578.646.94 3.701.934.43 8.88.447.20		a.
Balance en Javeur de l'année 1881	19 7 25			176.502 75	. #4f#	

Monvement de la navigation commerciale dans les Etablissements français.

SOUTHER DE DANGERO

Destination	Nombre de navires	Tonnage	Nombre d'hommes d'équipage	Valeur des chargements	Observations
Pour les Marquises, — les Gambier, — les Gamotie, — les Jamoti, — les Johnai — les divers ports de Tahiti et Moorea — Totaux.	16 8 48 8 19	1 766 702 2 922 275 1 095	- 108 - 53 269 - 34 - 91 - 555	283.142.44 172.791.16 801.076.79 18.023.90 23.543.80 1.298.878.01	

État détaillé des denrées et marchandises importées dans la colonie pendant l'année 1882 : 1° de France; 2° de l'étranger; 3° des Archipels voisins autres que les Établissements français.

					100	·*		
des deprées et marchandises	De France De l'étrang	Des archipels voisins	Totaux	Désignation des denrées et marchandises	De France	De l'étranger	Des archipels voisins	Totaux
Animaux rirunts. Bruth Clevanus Clevanus Clevanus Valailies Dinnes Dures Sangaua Lapins Produits et deponities s'animaux	19,240	30 50 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	15,500 00 3,270 00 9:0 00 65 00 612 00 228 10 275 0 11,781 50 220 00 25 0	Arichois à l'huile. Hoile de toie de morue. Horle de baleine. Thoin à l'huile. Buitres fraiches. en boites. Homanis en buites	8 20 20 20 0 30 30 30 30 30	90.455 42	59.9.3 55	27, 188 89 215 09 339 80 1 182 22 62 81 122 06 2 439 4 531 40 22 398 45 46 618 73 6 451 04 53.971 50
Barni et pore salès. Januleus et Indi. Sur et Indi. Graisse de Nivrandile. Okarle. Surleuse. Fromages, silvers. Pearx de mortes. Suff. et l'est de bourf. Lair enneente. Extrati de vanule « De big « Guerrere de vande diverses.	30 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	97.488 53 9.946 90 7.28 34 2.886 40 46 45 16.171 90 31.657 20 10.106 59 5.8 59 1.412 92 311 25 8.389 01 1.023 10 16.730 73	Farine de frontent. de d'avairine. de de mais. Blé. Orge. Mais Intannes. Fecule d'arrowroot ou de manior. Tapinos Paires d'Italie. Biscuits ordinaires.	3 3 3 3 3 3 3 3	548.457.73		288, 471, 45 521, 88 238, 84 3, 482, 40 33, 289, 62 2, 143, 75 1, 670, 89 2, 400, 36 100, 314, 35 6, 901, 17 23, 577, 67

-27HL 81		N 15		· .				- 144	
Despiration des Terricos at sharehandi	De Fran	ce De l'étranger	Des archipels voisins	Totaux	Désignation des denrées et marchandises	De France	De l'étranger	Des archipels voisins	Totaux -
Dia Sty Townson				69.661.61	Huile de schikte				36.116 70
Riz				13.861 20 5.826 57	Ciment	ja ja			1.542 37
Avoine	H		1 4 4	253 80		205 68	2.931 14	28 50	1 1 1
Fruits et graines		85 10.876 78	58,999 15		Melaux Fer \ en harres		300	1	774.74
	O. 1	in 010 10		1	Fer en feuilles.				153.84
Pruncaux en pobans		1		645 30 1,308 95	Fit de fer.		H-		1.665 85 231 90
Pommes	200		4 . H.	1.907 65	Plomb laminé	e . w			61.34
Promeaux en pobans. Raishns sees. Pornines. Fruits lages. 3u just. Noix et amandes. Marrogs rôts. Tomaftes en joites.	3.8	1 5		2.593 12	Vieux enivre	20		- 8	246-15
Noix et amandes	*			806 49 104 76	Produits chimiques	229 70	4,982.02	1 2 2 2	100
Marrons rots	*	The Park of	20	4 562 14	Ammoniaque Acides divers Potasse South	230 10	4.302.02	l .	
Olives				3.090 51	Ammoniaque	- 19	34	- э	979 18 1.3.6 69
Noix muscades	~ *			T: 42.65	Potasse	, n	C *	, b	110 17 538 92
Tomates en loites. Olives. Pruits ap vitaigre. Noix rouscades. Graines poingeres et autre Bananes pressées. Coprah.			100	2.046 70	Soude Sel d'Epsom Sel de cusine et de table:				
Coprah	A, A (9 %)	3.00	No.	56 911 15	Sel de cuisine et de table:		100	3 m	2.110 52
Cotos Extraits de fruits			10.30	1.359 00	Couleurs	801 63	26,166,53		
Graines de coton	***	1 m 15	1 1 1	1.397 50	No. of the Books	F	* 50.00	1. 4.	2.657 40
Denrees coloxiales (alimen	taires) 38	90 - 27.515 4	47.432 37	,	Bleu pour le linge Minium Vernis		n n		1 : 44 56
Trust in the second	교레리를		3 5	11.398 25	Vernis	n if	- *		1 327 96
Vanille			1 30 /		Cirage: Blanc de céruse l'ginjures préparées		1 1 Jan 1		560 52 22.508 17
Vanille Café montu d' décortique Sacre brut Pour	* · · · · · · ·			2.296 85 5J.281 82	l'gintures préparées	W			
-Spere brut	881.			1.409 85	Compositions direrses	51.983 21	181.091 8	1.782 18	
Popre		- W	10000	1 '	Parfumeries diverses Savons de viarseille et autres Graisse pour voitures				32.186 93
Sues végétaux,		32 51.171 31	1.669 65		Savons de viarseille et autres			29	37 653 68 260 55
Huile d'olive	»	A 18 3		12.134 07	* Amidon Epicerie et condiments		100	n .	161 52
d* de lia	. No. 1		n	11.024 58 2.362 95 1.448 8.	Epicerie et condiments			$x = \frac{n}{n} \cdot \lambda$	3.032 25
Essence de térubenthine			. 0	1.418 8.	Bongies. Chocolat. Médicaments divers.	1	200	n' .	4.741.44 2.619.85 19.957.20
Quanne certique	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			31.288 40 324 00	Sucre raffine Confitures et bonbons		100	ii u	1:60 89± 90 .
Résine			0-				C	- B	5.407 68
Résine Ins de citron Sabapareille			- "	1.8:7 95 856 54	Mastie		7		1.131 90
Bois de toutes sortes		185.879 4	7,242 3		Mastic Noir unimal Cotle de poisson				311 90
Espars.		100.070 4	7.242 3				1.70		7 28 18.653 25
Bois de sanin nour construe.	tions.:		1 2 /	2.318 6 161.815 86	Cigarettes.	1		э.	18.093.26
Poteaux pour barrières				21.053 65	à finner et chiquer		. »		28.907 48
Laties de Courbes de tamann et de p		39	1	> 253 80 432 50	Tubac Cigarettes Cigarettes Cigarettes Cigarettes Cigarettes en carottes English Cigarettes Mosoi (lande de voco parfumée).		n	C A.S.	511 18
Courbes de tanama et de p Bois à bruler	irtu »	н.	B .	6.907 un 335 35	Drugue ies	* * . '	, n,	15.8	2.335 73
Filoments à ouvrer			1	. 330 30	Boissons.	236.791 97	73.590 8	352 6	
Filomen/s à ouvrer		1. ***	10 .					1.	20 008 30
Cojon égrené. Coton non égrené. Sole végétale.	• ن السب			219:735 25	Vins blancs en futailles blancs en futailles d' en verve blancs en futailles	B =		100	8.217 44 3.612 46
Sole végétale				1.769 71	d' en verre	1		1 1 1 1 1	1.966 65
Produits et ééchets direr	12.822	53 20.021 30	2,695 40	1000	Vin de Chann one				5.5 90 9.532 89
Fongos		20.021 8	1		Vius tins	1 1 1		1	-6.210 16
Champion on et church			10	2.695 40 1.596 56	Vins this Absinthe Vermonth Ean-ile-vic et cognac	. 10	100	1	9.443 36
Légumes : en saumure Inlienne deséchée				1.100 23	East-ile-vie et cognac			1.	30.613 27
Inlienne deséchée		, H	· w.	3 555 60	Gennevre. Alcool. Rhim et talia. Whisky. Kirsch.			1 1	1.558 25 795.10
			5.0	24 t 60	Rhom et talia	91		1 1	9.013.87
Fein Organens		1 .		46,387 Oc	Kirsen		100	1 4	- 393 14 -
Aulx. Levain				5.8 10	Galre. Biere. Biere concentrée.			1:21	27.366 14
Dreche Son Houblon	. J	* *	1 100	1,735 2	Biere concentrée	1	1.1 00 0	la a	3.615.00
Houbion.		3 7	, b	1.076 05	Bit-er Liqueurs assorties				£ 13,419 93
		1	1		Vinaigre Eaux minérales	*			2.595 66 1.203 60
wineraux.r	2.163	53 103.103.3	16 20	100	Vitrifications		1 3.33	1	1,245 00
Menles Marbres pour tombes		1		707 18			28,313 2	" "	
Marbres pour tembes				351 (0)	Dumes jeannes			29.5	1.637.14
Ardoises pour écoles Poussière demarbre	- 1 w			16 20 137 70	Verres et gobelets. Verre à vitres				1.246 10
Chany		1.0		202 50 62.326 70	Flueume voline	1			307-80
Charles to to to				- 706-60	Mirosterie. V. isselle, faïence et porcelaine. Pipes en terre.		-		2.5.5 74 21.111 40 121 02
Chaex Charbon de terre Gondron									4 181 08
Briques à conteaux		1		90.01			H 1		121 02
Briques à conteaux			1.0	90 01 126 i.u	Fils of tissus			1 1 1 1 1 1	Direction of the second
Brigues à contenue						51.436 40		1 1 1 1 1 1	Direction of the second

1 1/1 / 1								-	
Désignation des destrées et marchandises	De France	De l'étranger	Dés archipels voisins	Totanx	Désignation des dénrées et marchandises	De Franco	De l'étrange	Des archipels voisins	Totaux
Broderies et dentelles				26.629 56	Nattes du pays		-	-	-
Sacs vides.	: *	30	, »	3.081 7	Paillageone	4 8 1	, xo	- ×	738 18
The second second		Sec. 1		5.687 16	Paniers en osier	1 /	100		274-11
Toile a sac. a sac circe. Calicot blanc		, a	1 - 20 -	9,663.90	Mannes à charbon	1 (-	, # **	4 **	1 116 76
1 3 matelas		19	' . »	6.183 9€	Ficelle	."		n -	1.116 76
circe		16		2.776 57	Ligne de péche	1 3			1.433 70 8.839 96
Celicot V blanc				2.413 09 53.602 80	Filets de péche				18.198 65
/ écro				5.918 97	Bouchons de liège				
Indienne, percale, jaconas Mousseine, batiete, tariatane	a	100		222.350 .7	Mannes à charbon Ficelle Ligne de péche Filets de péche Bouchons de lière Malles de Chine Orfèrrerie et bijouterie Borlowerie		- 10		10.458 46 6.056 65
		a	- 10	1135, 110 88	Harloverie		. 36	6	6.056
Banime	, x		30	85.321-43	Marchandises chingises	1	10,	. ×	
Coutils Manes et de contene			ъ	26.029.68			- n	1 2 3	1.376 78
Linge de corps et de table			30- 20	15.246 79 8.173 53	Machines à coudre et accesoires				9.750 . s 47.368 95
Draps de lit			В	3.558 62	machines div' (industrit, agriculture		38*		21.382 09
Denins Coutifs blancs et de conleur. Linge de corps et de table. Draja de fit. Chemises.	1 m	я .		44.302.08	Balances et buscules. Presses à papier. Instruments d'apière c'et présime Appareits photographiques. Peuilles de pandanis. C. Aiguilles à coudre et à machine Hamerone.			. »	1.100
Gilets de tracet				11.373 to	Instruments Continue	30	ъ .	. »	417.75
Tissus divers Gifets de flanelle Flanelle et alpaga Draps divers	2.		20	6.645 89	Appareils photographique			. 39	1.643 79
Gilets de flanella	3.4			8.585 39	Feuilles de nandanns en				1.159
Flanelle et aluara			16	1.979 61	Aiguilles à coudre et à machine	1 2 1			43 20
Draps divers	383 7		30 T	5.657 82	Hameçons	30 30			2.118 79
Etamine Châles	1 1 P	, a		4.661 13	Hameçons. Couteilerie assortie	. 10		1	2.810.53 14.727 41
Châles		w 1		22.744.88				2.	4.839 14
				20.160 89	Articles de Paris	39	· 10	30	9.576.55
Soie à coudre Rubans et velours			ж .	333 72	Tále galvanicia	W-	* *	. w	3.802.49
- Ronlarde		n, 1	w -	862 81	en fee			20	11.041.38
Foulards Contentures laine et colon Bonneterie Vétements confectionnes.	-1 is 1			14.222 12	Clous en fer. en cuivre galvanisés		1 1 1 1		10 745 08
Bonneterie	유수기			8.252 66	galvanisės			30	1.276 58 2.072 16
Vetements confectionnes		* * * * *		16.815.52					97 20
Papier et ses applications		S. O. O.	1.00	00.310.17	Tuyaux en fer			· »	
Papter el ses applications	8.625 75	23.223 53	701 - n		Fourneaux et accessoires				7,539 69.
Papier pour bureaux et écoles					Lampes et accessoires Equiternes Fers à repasser			1 16	5.299 72
			- Tar - 1	10.660 86	Fers a rensume		· × .		3,423 92
Liquettes Papue verré et éniéri d' à tapisser d' d'entigallage Sacs en p-pier Cartes a jouer	. 20		2.70	2.951 88					4.190 77
Papier verré et égiéri.			A-	310 67				- "	753 10
d a tapesser	/ "			689 ±6					3.964 57 - 514 62
d' d'embailage				9 029 201	Quincaillerie Pointds de Paris		ъ .		73.792 38
Sacs en popier		. 1		2.938 28 599 93	Pointes de Paris				1.253 75
Cartes a jouer		10~	1 1	2.205 57	Ferblanterie			n .	8.447 14
	10	* 'V		12,209 74	Armés diverses Cartouches et capsules Pandres de chasse et de mine.		- W	' a	5 349 61
Matériel pour nacires					Pandres de chaste et de mina			э н	2.995 91
sauteries pour mattres	453.87	97.981 41		8 0 1					1.158 57
Voiles			201. 19	1 2000 00					590 98
Voiles				4.870.01	Ornements d'église. Caisses à eau	w 1			1.256 58
	, i			2.065 103	Ornements d'église			10	3.904 90
Cercles de mats.				377 40	Causes a cau				972 00
Filin blane et goudronné Embarcations	20	- ж		3:7 40 60.052 89	V. items it	W			14,711 05
A Persons		*	»	8.253 9.1	Merrerietet passamaeteria	- e :		0.00	7,235 02
Avirons	. 20		5.00	6.315 66	Fleurs artificielles	P 4	7 2 7	. 10	24.257 06
Clous a doublage Etoupe	39			10.359 45	Plumes pour chapeaux.	200		1. 2. 1	3.425 41
Étoupe.			- 1	514 10	Allomettes				17.718 64
			- * [891 ×	Mercericet passementerie. Fleurs artificielles. Piumes pour chapeaux. Allomettes. Balais. Ombrelles et parapluies:				2.5 12 67
Meubles	6.587.51	28.743 62			Omorelles et paraplules	. 7 20 77 1			11.391.65
Meubles divers.				1.0	Decrees of place				516 75 3.158 89
Liturio	39			16.982-14	Founds of gravishes				3.158 89
Literie. Chaises et fantenils. Billards et accessoires.	30 30			-2.6 (5-30)	Ba riques vides		- 3	- 3	1.097 27
Billards et accessoires				5.603 60	Seaux en hois				1.995 (3
Pianos			-	3.883 08	Bainstrades.				253 00 1.385 85
Pianos. Cadres et tableaux			- 1	5.084 40 1.172 61	Omneries et parapiues. Peignes. Brosses et placeaux. Fouets et eraviches. Ba riques vides. Seaux en hois. Balustrades. Fortes et persiennes. Crosses.		1	. 600	3,081 07
	- 1	- " ·].		1-1/2 61	Croisées		· w	30.	5.559 00
Ouvrages en matières diverses.	18.105.39	472.398 26	5.887 01	- 1		ж.	w		108 00
		1			Curiosités			36	255 00
Chaussures diverses	39	× .	»-	45.250 16		662.267 39	.957,376 8	41.078 21	260 722 50
		. »	- n	5.510 97	Marchandises diverses déhar-	317 TH			
Chapeanx de toutes sortes		*	- 10	11.589 43	quées aux-lles Marquises pen- dant l'année 1882	1			14 14 12
Chapeanx de toutes sortes		* *	*	30.328 67 1.080 ×	umin raminee 1882	* I.	130.888-10		130,808 10
Nattes de Chine	W			743 6	700	-			
				123 (5.1)	Tothux	567.267 39 5	088 181 91	31.078 21 1	.391.530.50

Certifié conforme : Le Chef du service des contributions,

Le Directeur de l'Intérieur, GERVILLE-RÉACHE. Etal del ville des durces et marchandises exportées de la colonie pendant l'armée 1882 pour l'étranger et pour les archipels voisms autres que les Établissements français.

	Surgeria and transaction and amount of the second of the s		torno trac	co que ses i	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	nones franças		
	" SIE 335"	Espece	Pour	etranger	Pour les at	chipels voisins		
	"Désignation des denrées et marchandises	des unités	Quantités	Valeur	Quantités	Valeur	Tolaux	Observations
				1		* 1		-
	MATIERES ANIMALES.		1.0	1.5				e e
	Animaux vivants.	Nombre				800 a	800 n	Produits du pays.
	Produits et dépouilles d'animaux.	Nombre	- M.C		1	***************************************	aue »	riodons of pays.
	i divers	Gaisse			6	540 70		Provenant d'importation et réexporté.
	Viandes salées bœuf	1/z-baril	- 47	2.957 50 133 75	164	5.896 75 5.663 »	8.854 25 5.796 75	id. id.
	en hoites' bouf	Caisse	18	888 n 58 60	180	10.926 15 3.879 64	11.814 15	8g. šd. šd. šd.
	Extrait de viande Liebie	id. Nombre	505	4.213 n	3	64 45	64 45 4.215 ×	id id. Produits du pars
	Peaux de bœufde mouton et de chevre	id. Colis	241	241 »			241 ×	id.
-	Suif, graisse et huile pour machines	Caisse		4.77	30	450 2.104-85	450 p 2.104 85	id. Provenant d'importation et réexporté.
·	Lait concentré	id.			28	7.371 88	1.371 88 216 82	M. 64
	Beutres	Colis Kilogr.	456	1.026 85	•	1.406 30	1.406 30	id. id. Produits du pays.
	Cire brute Laine en suint Bouillon gras	id.	12,868	12.191 50			12.197.50	Provenant d'importation et réexporté.
	Peche.	Canso			21	1.705 08	1.705 08	107
	(morue	Colis		1.5	12	286 25	286 25	M. N.
	Poissons sees ou sales saumon divers	Kilogr.	14 510	665 n	223	7.281 25	7.946 25 700 B	id. id. id. id.
	huitres	Caisse id.	17	1.236 60	45	78 p	78 ×	id id.
	Poissons en boiles saumon	id.	15	450 n	360	11.320 73	11.770 73	id. id.
	Buile de baleine	Litre	1 980	450 s	35	1.296 50	1.296 50 450 ×	id id. id. id.
	MATIERES DURES A TAILLER.				19.3		234	
	Beaille de tortue	Kilogr.	128 469,237	1.077 5 922.748.65	f. 1994		1.077 6 922.748 63	Produits du pays
		Q id	140	70 *	1.4		70 %	id.
Ċ,	Nationes vegetales. Farmeux alimentaires.			1 2 4-4				
	Farine de froment	id.	2.250	626 25		26,126 05	26.752 30	Provenant d'importation et réexporté.
	Pommes de terre	Touque Caisse	134	1.094.35 65.50		33.454 96 834 24	34.549.31 899.74	id. id.
	Haricots secs	- Sac -Caisse	2	43 50	13	167 58 32 50	211 08 32 50	id. wid.
Ì	Riz en grains	Natte Colis	115 21	506.29 600	1.473	11.512 88	12.619 17 1.080 *	id. id.
	Fruits et graines.				10			
	(frais) oranges	Nombre id.	1.901.200 355.168	47 652 50 34,016 *			47.652 50	Produits du pays.
	Proite de table bananes	Caisse	333.168	34.016 s 22.50	11,500	1.075	22.50	1.350 fr. impurié et le reste produits du pays. Produits du pays.
	confitspommes	id. id.	3.0	44	1	25 55 23 a	22 n	Provenant d'importation et réexporté.
	Coprah	Kilogr.	1.308.922	100 x 324,082 25		789 50 9.950 n	-889 50 334,032 25	id. id. Produits du pays.
	Graines de coton Graines de plantes diverses	id. Caisse	890.745	47,195 30 35 ×		50 »	-47,195 38	1. 297 fr. 30 importé et le reste produits du pays. Produits du pays.
	Pula	Kilogr.	60	60 %	1	, "	60 x	id.
ì	Denrées coloniales de consommation.	1,						
	Melasse	id. Colis	71	63 90	26	17.546 30 1.461 90	1.461.90	309 fr. 85 importé et le reste produits éu pays. Produits du pays.
	Café en feves	Kilogr. id.	10.226 852	15.365 × 15.213 ×	1.233	2.175 50	17.540 50 15.213 *	id. 165 fr. importé et le reste produits du pays.
	PoivreThe	Caisse id.	. t	107 70	1 47	50 × 2.334~20	50 m 2.441 90	Provenint d'importation et réexporté.
	Cafe moulu	id.		107.70	5	260 ×	2.441 90 260 v	id. id. id. id.
	Sucs vegetaux.	L	2.5					- 13 - TV 1 - 13
	lus de citron	Baril Litre	13.000	3.385	75	329 15	329 15 3.385 ×	id. 1.818 fr. importé et le reste projetts de pave. N
	Essence de terébenthine	Colis Litre	16	60 ×	168	66 02 568 75	66 02 628 75	Provenant d'importation et réexporté.
	Huile de list. Huile de coco.	Touque Litre		20 26	80	2.414 31 12 25	2.434 57	id. (d.
		Line		1		12.25	15 52	Produits du pays:

Description		Espèce	Pour	l'étranger	Pour les a	rchipels voisins		
Pair de sapin Stare chis Park	Designation des denrées et marchandises	" des unités	Quantiles	Valeur	Quantités	Valeur	Tolaux	Observations
Pair de sapin Stare chis Park	31 = 9 30 7	_						
Barban Color Dois a brief of configure. Dois a brief of color Dois a brief of configure. Dois de transpert et ceute pro Dois de transpert et course Dois de terre pret Dois de transpert et course D	Bois communs.			1	1.5	0.5		
Boto a bruster Boto de tamana en hilles droites ou courbes Billo 3,235 25,400 7 400 8 28,800 1	Bardeaux	Nombre	. *			27,346,15 1,191,95		
Bole de tamana en hilles stroites ou courbes Billo 3:238 28,400 7 540 28,800 550		Colis	J 41	25 ×	400 m ³		3.775 p	335 fr. 35 importé et le reste produits du pays.
Fruit, tipse of filaments 'a courses Kilogr Str. 765 1.188.799 1.188								
Colore of Indiana		Bille	3,538	28.400 m	7	400 ×	28,800 #	6.907 fr. importé et le reste produits du pays
Elongo de charave Bally		Kilom	500 DEC	1 100 800	序 1	3.1	Allen B	
Lignmen bibles aircres	Étoupe de chanvre	Balle				170 s	1.188,799 »	429-478 fr. 75 importé et le reste produits du pays.
Auft:		. A.	100	. *	1.7	1 2 2		
Carrow C	Légumes en boîtes divers:	Caisse		20.00				at sai
Exercises	Oignons	Caisse	1	25 »				id. id.
Martines Strickards 16. 2.971 5.39 15	Fungus	Kilogr,	29.584	20.551 30	7	171 90		The state of the s
Pierres, terres et constantibles mintratures Nombro Briques ordinaires 1.6 1	roin	id.		529 15	111	1.0		243 fr. id. id.
Member Nombro								
Brispes ordinaires	Menles à aiguiser	Nombre	. 12. 15	11124		162 4	100	Desired Desired
October Color Co	Briques ordinaires	id.	4		640	160 *	160 n	Maria Maria
Change Change Care Car	Oxide de chrome	Kilogr.	90.000	10.000 ×	558	6.039 50		
Per en harres, editions	Charleon		50.000		250			id. id.
Cairse C					2.55	***	• •	10 id.
Carrier Carr	Fer en barres, divers	Kilogr.	2.704	200 . 2	1.000	1.169 *	1.369 v	
Faultar christiques Silder 100 30 5.043 1.088 38 1.038 58 42 48 48 Andie sulfurques Caise Caise	Cuivre en femilies. Cuivre vieux à refondre		7 683		1		4.205 34	
Faultar christiques Silder 100 30 5.043 1.088 38 1.038 58 42 48 48 Andie sulfurques Caise Caise	Zinc en feuilles				49	2.299 38		
Sel de table Continues Coise C	FARRICATIONS.					1		
Action Carine C	Sel de table	Kilcer	100	20	5.013	4 600 0	1 000 FO	
Blea poor le linge	Acide sulfurique	Caisse				15 50		
Ence Cauleurs Calege		- 1		1.0			1 3 3	
Energy	Bien pour le linge	id.			8	571 ×	571 .n	id
Energy	Couling		. * .			Y		그림 상태에는 보급하고
April	Encre	Cairgo				67 13	67 13	The Control of the State of the Control of the Cont
Polisiures préparties directes. Golis 7 1.528 80 285 4.627 18 6.135 68 6. L.	Crayons	rd.			10.0		99. »	14 10
Parfuncies diverses 1.5 2.3 2.5			7	1.528 50				
Savona autres que ceax úe pardumerie Caisse 5 187 30 427 16 0.977 30 17.118.79 75 42. 43.				100	+ 3		-	뭐렇색게 뭐하다 그다.
Exercise et condituents drivers zi	Savors autres que ceux de parfumerio	id.	3					
Requires Chisse 1	Eniceries et condiments divers	íd,			2	99.75	99 75	와 남은 麗 숙하다는 出舞 그는 원인.
Strong divers. 1	Bougles	Cnisse			42	1.425 70 .56 n	1.604 20	M
Street affiliate	Tabac a fumer et a chiquer	 id. 3 	311	1 790 "				id id
Conference conflitures	Sucre raffine	Caisso -	10		74	2.712 13	2.841 43	nt. id.
Section Sect	Confiserie, confitures	īd.					568 88 426 °	
Botsome	Gelee de goyaves		3,0	645 »				Produits du pays.
Viss de Gironde cn fetral Enrique	Diverses				7			
Vine			451.5		3, 0		3.7	불편의 시민들이 이 그 그릇이
de liqueur de Champagne bl. 3 31 85 32 84 44 Vin blanc divers dd.			- 1 m - 2 4					
Vin blanc	de liqueur / de Champagne	id.	1		• "		3t 85	id. id. 5.
Vermouth. id. 42 06-231 902-31 id. 44 70-20-21 44 45 70-20-21 44	Vin blanc.	id.	3.3	11:51	13			
Birec en fatalites	Vinaigre			9 05		962 31		id. id.
		id.	1.464	975 m	1.178	884	1.859 »	14. 1d.
	absinthe	id.			36	1.887 54	1.887 50	
rhum id: 643 954 28 4.63 7.123 51 8.077 84 id. id.	Alcools cognac.					2.886 9	3.274 30	id. id.
		- id:				7.123 50	8.077 84	id id,
10 20 BL BL	4	eu.		!	- 41	13 2.	13 25	id. id.

	Espèce	Pour l'étranger P		Pour les a	chipels voisins			
Designation die descries er sjarchandises	des unités	Quantités	Valeur	Quantités	Valeur	Totaux	Observations	
Commel .	Caisse		-	49	475.70	175 70		
iqueurs assorties	id.			13	418 71 187 49	418 71 187 49	Provenant d'importation et réexporté.	
Vitrifications.		1.2			10, 40	107 49	id: id.	
/errerie divers	Colis id.		30 P	17	298 75	298 75	id. id.	
gobleterie et cristaux/aisselle de faience et porcelaine	id.]		2	9.414 79 400c n	2.444 79 400 n	id id. id. id.	
ipes en terre	id.			3 7	1.140 m 181.96	1.140 n 181 96	id. id.	
Fils et tissus.		4						
eile à voile	id. Balle	10	5.000 »	11	1.751 95 5.352 46	6.751 95 5.352 46	id. id.	
à matelasatonas	id. Colis	1	654 w	95	317 27 12,817 84	317.27 13.471 84	34. Id.	
il à coudre et coton à coudre	id.	3	238 50	9 95	6 1.927 11 6.136 50	2.165 61 6.136 50	56. 16.	
Calicot	id.	1 8	145 n 5.730 05	14	11.631 62 160 20	11.776 62 5.890 25	16. 14	
Denims	id.	15	10 965 59	26	7.534 66	7.534 66	ið. id.	
fousseline	id.	- 1	333 20	229 16	54.589 78 7.183 07	64.855 30 7.516 27	id. id. id.	
/ Etamine	Caisse	46 1	2.088 n 165 n	332 3	28,648 15 507 60	30.736 15 672-66	id. id. id. id.	
de coton, Draperies	Metre Caisse			46 3	92 05	92 06 900 n	id. id.	
laine Soieries	id. Colis	,	409 m	1 3	940 **	940 p	id. id.	
Tulle	id.			4	1.262 45	1.262 45 1.850 54	id. id.	
Mjets divers Lingeric de corps et de table. Vétements confectionnués	id.	12 6	2.009 ×	34 44	10.639 38 8,757 76	12.648 38 9.232 76	id. , id.	
et tissus Convertures de laine ou coton.	Caisse Nombre	2.498	907 50	6	1.716 75	2.624 25	id. id.	
Chales	id.	2,498	2.455 8n 17.50	3.350 80	3.349 51 595 a	5 805 34 612 50	id id id	
Papier et ses applications.	c					. 9.		
arles à jouer	id.	1	44 ×	1;	474 78 60 m	518 78 60 m	id. id.	
Papier à cigarettes	Balle Boite			9	439 94 40 n	439 94-	id. jd. jd. id.	
Querages en matières diverses.			100					
luirs divers Duvrages en Sellerie et harnachements	Colis			50	200 s	200 · n	id. jd. id. sid.	
cuir Chaussures diverses	Paire Douz.	20 20	287 50 2.100 ×	9	90 n 720 n	377 50 2,820 H	14. ja.	
Dapellorie. Cliapeaux divers. de Panama.	Nombre Coles	9	210 n			210 n	id. id.	
	id.	61		4	4 631 75	4.631 75		
Manille Cardages. Goudronné. Ligne de pêche	id.	61	5.686 50	6.5	3.938 84 4.095 21	4.095 21	id, id, id. id,	
Fil a voile et ficelle	id.	5	70 a	25 1	6.561 80 84 ×	6.631 80 394 09	id. id.	
Alguilles	id.		37 50	7	2.827 65 387 85	2.827 65 425 35	id. id. id. id.	
Aguilles Bameoins Coutellerie	Nombre Douz.	400	25 × 88 75	5.600	216 1.015 50	241 p	id id id	
Machines et appa- Machines à coudre	Nombre id.	2	12 n	47	8.074 20	12 × 8,174 20	id: id.	
Romaines et balances	id.		190 a	1	. 50 » 81 85	50 s 271 85	id. id.	
Outils divers	Calisse			20	1.859 10 913 75	1.859 10	id id.	
Houes.	id.			8 10	455 »	913 75 455 »	id. id. id. id.	
Clous assortis	id.	153	5.960 20 223 25	54	577 » 1.632 60	577 × 5.792 86	id. id.	
Fers a repasser	id.	2	223 25 82 50	20 20	2.994 16 1.603 20	3.217 41 1.685 70	id, id, id id	
taux Caisses à eau	id. Nombre	3	300 ×	. 5	1.327 93	1,327 93 300 m	id. id. id. id	
Coffres-forts	id.	2	375 »	1 2	25 ×	400 n 66 a	id id.	
Alambic	id. id.	1	49 50	3	447 50	49-50 447-50	id. id. id. id.	
tieres diverses. Ustousiles de cuisine	Colis	3	575 »	5	455 n 125 n	1.030 »	ta, ia	
Divers	id.	7 7	590 ×	اء	528	1.118 0	id. id. id. id.	

3.	Andrew Comments					<u> </u>		
Ú		Espece	Pour	l'étranger	Pour les a	rehipels voisins		
-)	Désignation des denrées et marchandises	des					Totaux	Observations
-	and added of	unités	Quantités	Valeur	Ouantités	Valeur	1 2 2 2	
	makanyamat g							
12	l Pondre de chasse	Colis				527-10		
	Munitions Plomb de chasse	Kilogr.		1000	56	36 50	36 50	Provenant d'importation et réexporté
	Cartouches	Colis .			36	30 30		
	Armes — Fusils de chasse	Nombre		550 n			550 ×	fat. fat.
	I Voiles confectionnées	Colis		500 -		2 645 10	. 500 ×	fat, fat.
			1	1.315 n			3.960 10	id. id.
	Agrès et apparaux) Ancres	Nombre		600 n	3	495 n	1.095 ×	id id
	de navires) Chaines	Golis		2.972 75	3	487 50	3,400 25	
		id.			20	1.891 45	1.891 45	
	Tabletterie, bimbeloterie et mercerie	id.			25	5,770 10		
	Allumettes	id.	6	254 10	27	5.405 08		
	Fleurs artificielles	id.		**	6	294 50		
	Parapluies et ombrelles	Nombre	. 3	72 50	300	2.344 s	2.416 59	
	Marchandises et objets divers	Colis	25	2.650 p	60	11.604 42	14.254 42	
	/ Avirous	Nombre'			75	642 ×	642 m	id. id.
	Chaises et fauteuils	Colis			. 5	346 55		
	Portes et persiennes	id.			- 18	3.362 60	3.362 60	
	Balais	Douz.			22	536 35		
	Ouvrages en bois . Futailles vides	Nombre	122	1.375 n	. 173	2.491 25	3.866 25	id, id.
	Manches d'outils	Colis	1	÷. \$-5 π	20	1.375 в	1.420 . 8	id. id.
	Meubles divers	id.		ر شور ا	2	300 €	300 =	id. id.
	Malles de Chine	Jeu	in in	818 »	22	1.386 25	2.204 25	ia ia
	Divers	Colis			2	1.513 n	1.513 B	id. id. +
	Accordéons et harmoniums	Nombre			, 2	40 »	. 40. n	id. id.
	Objets de curiosité	Colis	. 45	4.070 w		100	\$.070 a	255 fr. importé et le reste produits du pays.
	Cannes diverses	id.	72	910 n	200		≈ 910 »	Produits du pays.
	Numéraire	id.	81	381.347 50			381.347.50	Provenimi d'importation et réexporté. 😿 💌
					100			
			- 1 to 1		T	otal	3.701.934 45	

BÉCAPITURATION

	Produits bruts des Etablissements français	2,184.303	84	
	Produits bruts des archipels étrangers	474.692	85	
	Marchandises manufacturées	661.590	26	
	Numéraire	381.347	50	
_			_	
	Total egal	3.701.935	\$5	

Mouvements d'entrepôts pendant l'année 1882.

Valeurs des Existences dans les entrepots réels et fictifs au 1er janvier 1882.	Entrées pendant l'année.	Totaux.	Sorties pendant l'année.	Reste au 31 décembre 1882.
565.967 65	978.571 62	1.544.539 27	931.774 59	612.764 68

Certifié conforme :

Le Chef du service des contributions,
THUNDT.

Le Directeur de l'Intérieur, GERVILLE-RÉACHE.

PAPEETE. - IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.